

台灣觀賞植物集 (1)

增訂三版 附栽培法

豐年叢書HV # 792

台灣觀賞植物集

A GUIDE TO TAIWAN FLOWERS & ORNAMENTAL PLANTS

1

豐年叢書HV # 792

豐年叢書HV # 792

台灣觀賞植物集

A GUIDE TO TAIWAN FLOWERS & ORNAMENTAL PLANTS

revised third edition

版權所有

All rights reserved

行政院新聞局出版事業登記證局版台業字0164號
行政院內政部著作權註冊台內著字第11067號

S
68
3367

財團法人豐年社附設出版部

台北市溫州街14號
郵政劃撥5930豐年社

發行人：李崇道
社長：沈葆彭
主編：梁鵬

Copyright 1979

HARVEST Farm Magazine

14, Wenchow St. Taipei, Taiwan
Republic of China

publisher: Dr. Robert C. T. Lee
director: Paul B. Shen
editor: Ned N. Liang

定價NT\$300元(郵購另加掛號郵資)

中華民國六十八年四月一日增訂三版
中華民國六十六年四月一日增訂再版
中華民國六十四年五月二十日初版

印刷：偉勵彩色印刷公司(台北市永和鎮中正路257號)

667

Editor's Statement

This third edition contains 150 major species of flowers and ornamental plants that are extensively cultivated and used in Taiwan.

These species are grouped into nine categories: herbaceous flowers, flowering trees and shrubs, garden trees, climbers, foliage plants, ferns, palms, orchids, and succulents. They are arranged in alphabetical order according to the names of genera.

An index to scientific names is provided. The Chinese supplement "Cultivation Summaries" is compiled by Professor Huang Min-chan and Mr. Yang Shao-pu. Newly added to this third edition are indexes to Chinese and English names of the above-mentioned 150 species and a tabular compendium showing their characteristics, culture and uses.

Thanks are due to many scholars and specialists for assistance in preparing this new edition and supplying color prints. Outstanding among them are Mr. Chen Kuan-ying, Professor Peng Chang-ku, Dr. Charles E. DeVol, Professor Huang Min-chan, Mr. Yang Shao-pu, Dr. Hsieh Ko-chang, Professor Hsieh Wan-chuan, and Mr. Su Horng-jye who were authors of the previous edition too.

Acknowledgement is also given to Mr. Shen Ching-wu for a critical reading of expositions, to Mr. Su Horng-jye for taking care of translation, to Mr. Li Yin-shan for making the volume readable, and to Miss Tien Chi for proof-reading. Besides, we are grateful to Mr. Shyan Tsung-hsien for supplying additional prints, to Mr. Tsai Chia-yow for designing work, and to Miss Huang Ping-chu for collation.

Without their concerted efforts, the Guide as revised could not have been a successful accomplishment. So, my sincere thankfulness to all of them. Welcome whatever comments and suggestions our readers at home and abroad have!

增訂三版序

“台灣觀賞植物集”修訂版於六十六年四月發行，因內容豐富、圖片精美，深為讀者喜愛，至六十七年七月，刊印之三千冊，全部售完。豐年社為使此一兼具實用及學術價值之專輯更臻完美，乃根據修訂版再作部份補充，並請中興大學教授黃敏展博士增撰台灣觀賞植物之特性、栽培法及用途一覽表，加註中、英文名及學名索引，俾利讀者查閱。相信此一增訂版之刊行，將更會受到讀者之歡迎，並對豐年社之敬業精神，表示衷心之欽佩。

農復會副秘書長 黃正華
中華民國六十八年三月一日

修訂再版序

“台灣觀賞植物集”於民國六十四年五月編印出版，由於倉促付印，錯誤之處頗多。感謝專家學者不吝指正並提供正確資料。我們為求盡善盡美，洽請以編印農業技術書刊擅長的豐年社重新修訂。包括修正學名，改正筆誤、遺漏及圖片誤置等，並刪除重複資料，增加花木種類及更換印製效果不佳之照片。修訂中所費之人力與時間，以及工作態度之審慎，均較初版時尤有過之。我們不敢說修訂本已經絕對正確，但已盡力將錯誤減至最低程度。

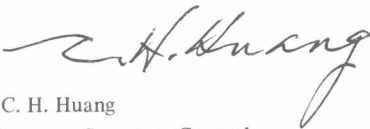
閱讀這一專集的國際人士，無論在於學術或觀賞之立場，只要求清晰美觀的圖片，正確的名稱與簡明扼要的描述；但對省內讀者而言，可能進一步嘗試栽培。因此，我們又約請富有經驗的園藝專家，撰著“栽培摘要”，作為本專集之附錄。由於這一特色，我們相信，更增加了這本專集的實用價值！

農復會植物生產組組長 黃正華
中華民國六十六年三月一日

Preface to the Third Edition

The revised, second edition of "Ornamental Plants of Taiwan" was warmly received by the public after it came out in April 1977 by dint of its wide coverage and excellent illustrations. All three thousand copies were sold out within a little over a year's time. The *Harvest Magazine*, the publisher, with a view to bringing this book of both practical and academic value to perfection, has made further improvements in it with the help of Professor M. C. Huang of the National Chung Hsing University. Additional materials including the plants' characteristics, cultural methods, usages and a list of their English and scientific names as prepared by Dr. Huang have been incorporated in the new edition.

It is my strong belief that this expanded edition will win even greater public approval than its predecessor. I wish also to pay my respects to the *Harvest* for its efforts in making this valuable book available in the improved form.



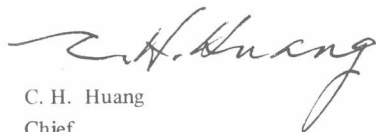
March 1, 1979

C. H. Huang
Deputy Secretary-General
Joint Commission on Rural Reconstruction

Introduction to the Revised Edition

The first edition of the Guide was published in May 1975, which contained many errors owing to our haste in bringing it out. In this second edition the errors have been corrected to the best of our ability and many parts have been revised or rewritten with the help of the *Harvest Farm Magazine* and thanks to the suggestions and comments from scholars and specialists who are interested in this work.

Our foreign friends might find the Guide useful for academic research or other purposes. To our home readers, however, it could be of practical use and they may toy with the idea of making some planting trials. Therefore, we have added a supplement "Cultivation Summaries" authored by experienced horticulturists. This, we believe, will serve to enhance the value of the Guide.



March 1, 1977

C. H. Huang
Chief
Plant Industry Division, JCRR

初版序

由於社會安定，經濟繁榮，國民生活水準日漸提高，花木觀賞已成了今日台灣大眾的普遍愛好，隨着需要的不斷擴增，花木的生產與銷售也就成了今日台灣方興未艾的新興事業。

民國六十年五月，農復會及經濟部國際貿易局為積極輔導省內花卉產銷事業，協助業者成立“台灣區花卉發展協會”。六十二年三月農復會透過農林廳協助彰化縣農會在北斗設置“花卉推廣中心”，從事引種、試栽、繁殖優良種苗工作，希望本省花卉生產從“量”的增加，進一步做到“質”的改進，不僅要充分供應國內市場需要，而且藉此開拓外銷市場，建立台灣花卉事業的基礎。

幾年來台灣花木的種類不斷增加，名目繁多，稱謂互異，不管生產者、消費者、銷售者、研究者都急切需要有一本能夠適合各方面應用，隨時可翻閱的正確圖譜以資查對參考，因此這一本彩色精印的“台灣觀賞植物集”得以問世，並希望由於這本專集的出版能獲得各界的喜愛，進而引起對觀賞花木的興趣，使本省的花木產銷事業邁入一個新的境界，新的紀元。

本集內容暫以具有代表性的及目前有外銷價值的花木為主，共搜集167種，攝製圖片共183幅，每幅圖片下有中英文說明，包括學名、品種名、及性狀等，應該是一本兼具實用及學術價值的參考文獻。

這本專集承經濟部國際貿易局，台灣省政府農林廳的共同資助，國立台灣大學，國立中興大學，國家科學委員會及本組專家的策劃，台灣區花卉發展協會的專責編印，併此誌謝！

農復會植物生產組組長 黃正華

中華民國六十四年五月廿日

Introduction To The First Edition

Flowers and ornamental plants have nowadays grown popular with the people in Taiwan, thanks to social stability, economic prosperity, and ever-higher living levels. With the demand continuously increasing, their production and marketing become a new, burgeoning industry.

In May 1971, the Joint Commission on Rural Reconstruction and the Ministry of Economic Affairs' Board of Foreign Trade (BOFT) jointly assisted the growers in establishing the Taiwan Floricultural Development Association to help promote this industry. In March 1973, JCRR again rendered financial assistance through the Taiwan Provincial Department of Agriculture and Forestry (PDAF) to the Changhua Hsien Farmers' Association in setting up the Flower Extension Center at Peitou for the introduction, trial planting and multiplication of improved varieties. The emphasis has been laid upon not only quantitative increase but also qualitative improvement by which to establish a solid foundation of the floricultural industry, enabling it to fully supply domestic needs on the one hand and open up export outlets on the other.

Over the past years, Taiwan's flowers have incessantly developed into multifarious kinds of varieties with different names. This constitutes an urgent need for publication of a guide suitable for growers, consumers, sellers and research workers as a handy reference. It is for this purpose that the Guide now comes into being. It is hoped that the Guide will further stimulate the interest of the public in floral crops and thereby bring the flower production and marketing to a new frontier.

The Guide contains 183 color pictures of exportable flowers and ornamental plants representative of 167 species, each carrying a bilingual description on its name, kind and characteristics. It may be of practical and academic value.

We are indebted to BOFT and PDAF for financial support, to experts of the National Taiwan and Chunghsing Universities, National Science Council and JCRR Plant Industry Division for their planning work, and to the Taiwan Floricultural Development Association for its editing and printing arrangements.



C. H. Huang

Chief

Plant Industry Division, JCRR

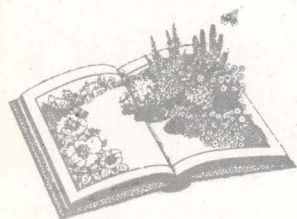
May 20, 1975

目錄

CONTENTS

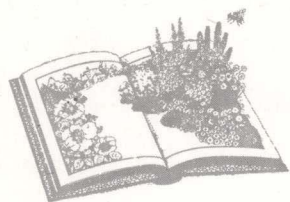
草花 Herbaceous Flowers

台灣月桃 Shell-flower	2
蜀 葵 Hollyhock	3
孤挺花 Amaryllis	4
金魚草 Snapdragon	5
四季秋海棠 Begonia	6
射 干 Blackberry-lily	7
小蝦花 Shrimp-plant	8
荷包花 Slipperwort	9
金盞花 Pot-marigold	10
翠 菊 China Aster	11
雞冠花 Cockscomb	12
菊 花 Chrysanthemum	13
醉蝶花 Giant Spider-flower	14
仙客來 Florists Cyclamen	15
大麗花 Common Dahlia, Garden Dahlia	16
美國石竹 Sweet William	17
香石竹 Carnation	18
小蒼蘭 Freesia	19
非洲菊 Transvaal Daisy, Barberton Daisy	20
唐菖蒲 Gladiolus	21
台灣百合 Formosa Lily	22
水 仙 Chinese Sacred Lily	23
荷 花 East Indian Lotus	24
矮牽牛 Common Garden Petunia	25
晚香玉 Tuberose	26
金光菊 Coneflower, Pinewoods Coneflower	27
非洲堇 African-violet	28
爆竹紅 Scarlet Sage	29
瓜葉菊 Florists Cineraria	30
大岩桐 Gloxinia	31
天堂鳥 Bird of Paradise Flower	32
美女櫻 Verbena	33
三色堇 Pansy	34



花木 Flowering Trees and Shrubs

小花黃蟬 Oleander Allamanda	36
木棉樹 Cotton Tree	37
山茶 Camellia	38
香水樹 Ylang-ylang	39
阿勃勒 Golden-shower, Pudding-pipe tree	40
鳳凰木 Royal Poinciana, Flame Tree	41
金露花 Golden Dewdrop, Pigeon-berry	42
珊瑚刺桐 Coral Tree	43
刺桐 India Coral Tree	44
聖誕紅 Poinsettia	45
黃梔 Cape Jasmine	46
木芙蓉 Cotton-rose, Confederate-rose	47
朱槿 Chinese Hibiscus, Rose-of-China	48
裂瓣朱槿 Fringed Hibiscus	49
黃槿 Mahoe, Cuban Bast	50
洋繡球 Hydrangea	51
仙丹 Chinese Ixora, Red Ixora	52
白仙丹 White Ixora, Torch Tree	53
茉莉 Arabian Jasmine	54
紫薇 Crape-myrtle	55
大花紫薇 Queen Crape-myrtle	56
馬櫻丹 Common Lantan	57
洋玉蘭 Bull Bay, Southern Magnolia	58
白玉蘭 White Champak	59
黃玉蘭 Champac Michelia	60
月橘 Orange Jessamine	61
重瓣夾竹桃 Sweet-scented Oleander	62
夾竹桃 Oleander	63
桂花 Sweet Osmanthus, Fragrant Flower	64
石榴 Pomegranate	65
雪白杜鵑 Snow White Azalea	66
玫瑰 China Rose, Bengal Rose	67
馬茶花 Grape Jasmine Tabernaemontana	68



庭園樹 Garden Trees

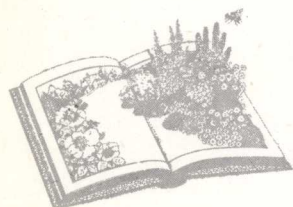
相思樹 Taiwan Acacia	70
青 楓 Green Maple	71
小葉南洋杉 Norfolk Island Pine	72
木麻黃 Horsetail Tree	73
樟 樹 Camphor Tree	74
檸檬桉 Lemon-scented Gum	75
大葉桉 Swamp Manogany	76
青紫木 Croton Bicolor	77
印度橡膠樹 Rubber-plant	78
菩提樹 Bo-tree, Peepul-tree	79
福 木 Common Garcinia	80
銀 樟 Silk Oak	81
龍 柏 Dragon Juniper	82
林 投 Screw-pine, Thatch Pandanus	83
錫蘭葉下珠 Ceylon Myrtle	84
羅漢松 Long-leaved Podocarp	85
旅人蕉 Travelers-tree	86
垂 柳 Weeping Willow	87

蔓藤 Climbers

軟枝黃蟬 Common Allamanda	89
珊瑚藤 Coral-vine, Corallita	90
九重葛 Hairy Bougainvillea	91
龍吐珠 Bleeding Heart Glorybower	92
金銀花 Honeysuckle	93
蒜香藤 Garlic-scented-vine	94
炮仗花 Fire-cracker Vine, Orange-trumpet Vine	95
大鄧伯花 Bengal Clockvine	96

觀葉植物 Foliage Plants

黑葉粗肋草 Variegated Evergreen	98
----------------------------	----



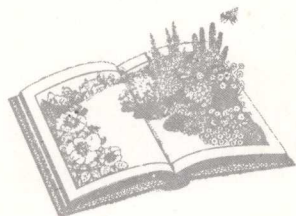
背紋草	99
鑲邊爵床 Apple Landra	100
火焰鳳梨	101
五色葛鬱金	102
變葉木 Croton	103
彩葉草 Coleus	104
朱蕉 Cordyline	105
蘇鐵 Sago-palm	106
大王萬年青 Dumbplant	107
白葉萬年青 Yellow-leaf Dumb-cane	108
虎斑木 Dracena	109
鑲邊千年木	110
蓬萊蕉 Ceriman	111
蔓綠絨 Philodendron	112
福祿桐 Aralia, Wild Coffee	113
萬年青 Japanese Rohdea	114
虎尾蘭 Snake Plant	115
黃金葛 Ivy-arum	116

蕨(羊齒) Ferns

鐵線蕨 Venus-hair, Black Maiden-hair	118
連珠蕨	119
山蘇花 Birds-nest-fern	120
筆筒樹 Common Tree Fern	121
芒蕨	122
腎蕨 Sword fern	123
崖薑蕨	124
箭葉鳳尾蕨	125
台灣狗脊蕨	126

椰子 Palms

亞歷山大椰子 Alexandra Palm	128
檳榔椰子 Betel Palm	129
叢立孔雀椰子 Fish-tail Palm	130



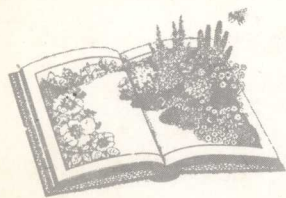
黃椰子	Madagascar Palm	131
可可椰子	Coconut	132
酒瓶椰子	Bottle Palm	133
棍棒椰子	Spindle Palm	134
蒲葵	Chinese Fan Palm, Fountain Palm	135
台灣海棗	Formosan Date Palm	136
羅比親王椰子	Pygmy Phoenix	137
大王椰子	Cuban Royal Palm	138

蘭 Orchids

台灣根節蘭	Taiwan Calanthe	140
白鶴蘭	White Crane Orchid	141
嘉德麗雅蘭	Cattleya	142
台灣春蘭	Spring Orchid	143
鐵骨素心	Iron Bone Soshin	144
金稜邊	Yellow Margin Orchid	145
寒蘭	Winter Orchid	146
九華蘭	Multi-flower Orchid	147
四季蘭	Four-season Orchid	148
虎頭蘭	Cymbidium	149
報歲蘭	New Year's Orchid	150
台灣蝴蝶蘭	Taiwan Moth Orchid	151
堇色蝴蝶蘭	Violet Moth Orchid	152
一葉蘭	Taiwan Pleione	153
豹紋蘭	Leopard Orchid	154

多肉植物 Succulents

花麒麟	Crown-of-thorns	156
綠珊瑚	Milk bush, Indian Tree Spurge	157
仙人掌	Cactus	158
王蘭	Adams-needle	159



草 花

Herbaceous Flowers





台灣月桃 *Alpinia formosana*, Schum.

囊荷科

原產台灣。

春栽地下莖。葉爲銳尖頭披針形，長 40~50 公分，有柄。花莖長 60~80 公分，花着生在長 25~30 公分的圓錐花序上，花軸有粗毛，花筒部長 1 公分，唇瓣金黃色，皺曲，2 淺裂，長 3 公分，花瓣乳白色。上圖右上角爲栽培之黃斑葉種 *A. kumatake*, Makino var. *variegata* Hort. 葉爲長橢圓狀披針形。

切花，切葉。

Shell-flower

Zingiberaceae

Native in Taiwan, common at foothills in northern and central lowlands.

Rootstocks tuberous; leaves lanceolate, acuminate, 40-50 cm long, petioled; flowers in a terminal raceme 25-30 cm long and with a hairy rachis 60-80 cm long, the perianth tube 1 cm long, the lip golden-yellow, crisped, bilobed, 3 cm long; the petals milky-white. The picture at upper right shows a plant of *A. kumatake*, Makino var. *variegata*, Hort. with oblong-lanceolate leaves which are yellow-striped.

Flowers and leaves used in floral displays.

蜀葵

Althaea rosea, Cav.

錦葵科

別名：一丈紅。

原產中國。

二年生草本，直立呈尖塔形，株高 2~3 公尺。葉大而粗，圓心臟形，葉面皺縮，有長柄，葉緣有鋸齒呈波紋狀或 5~7 裂。花大，花徑約 10 公分，近似無柄。總狀花序或穗狀花序，花有各種形狀及多種花色。

切花及庭園栽植。



Hollyhock

Malvaceae

Native in China.

A biennial herb, 2-3 m high, erect, elongate-conical in outline; leaves large and rough, orbicular-cordate, rugose, long-stalked, the margins serrate, wavy or 5-7-lobed; flowers large, about 10 cm across, nearly sessile, in racemes or spikes, of various shapes and colors.

For cut flowers or planted in the garden.



孤挺花 *Amaryllis belladonna*, L.

石蒜科

別名：石蒜花、百枝蓮。

原產熱帶美洲。

鱗莖呈圓球狀，外有黑褐色皮膜，球徑 7～10 公分。葉長披針形，長 40～60公分，寬 4～6 公分。花大，花梗長40～50公分，花色有白至紅色之變化，無黃色，紫色。花期在4月。本圖品種爲早生種 Ludwig's Scarlet,

1 花梗開 4 花朵。

切花及花壇栽植。

Amaryllis

Amaryllidaceae

Native in Tropical America.

Bulbs globose, with dark-brown outer membrane, 7-10 cm in diameter; leaves elongate-lanceolate, 40-60 cm long and 4-6 cm wide; flowers large, red to white but not yellow and purple; scapes 40-50 cm long, not hardy. Blooming in April. The picture shows a cultivar "Ludwig's Scarlet," with 4 flowers on a peduncle.

For cut flowers or planted in pots or flower beds.